

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1994-1995 (*)

19 OKTOBER 1994

WETSONTWERP

**houdende aanpassing van de
algemene uitgavenbegroting
voor het begrotingsjaar 1994
- Sectie « 14 - Buitenlandse Zaken
en Buitenlandse Handel »**

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Als gevolg van de beslissing van het Zairese Staatshoofd om de nationale economie te « zaïriseren », werd op 6 september 1974 een interdepartementaal besluit genomen tot regeling van de overname door Zairese onderdanen van de door buitenlanders uitgeoefende handels- en industriële activiteiten.

Krachtens dit interdepartementaal besluit moest de waarde van de overgenomen goederen door de verkrijger aan de vroegere eigenaar betaald worden in zaïres over een termijn van 10 jaar, die begon te lopen vanaf januari 1976.

Als gevolg van deze Zairese beslissing, heeft België het nodig geacht zijn door de zaïriseringsmaatregelen getroffen onderdanen te beschermen. Het had hoofdzakelijk volgende garanties tot doel :

1. een prioritaire schadeloosstelling van de gevallen die als meest behoeftig beoordeeld werden;
2. een schadeloosstelling betaald in Belgische frank, gezien de niet-inwisselbaarheid van de Zairese munt, en
3. de tenlasteneming door de Zairese Staat van de betaling van de aan de Belgische gezairiseerden ver-

(*) Vierde zitting van de 48^e zittingsperiode.

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1994-1995 (*)

19 OCTOBRE 1994

PROJET DE LOI

**ajustant le budget général des
dépenses de l'année
budgétaire 1994
- Section « 14 - Affaires étrangères et
Commerce extérieur »**

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Suite à la décision prise par le chef de l'Etat zaïrois de « zaïrianiser » l'économie du pays, un arrêté interdépartemental fut pris le 6 septembre 1974 en vue d'organiser la reprise par des nationaux zaïrois des activités industrielles et commerciales exercées par des étrangers.

En vertu de cet arrêté interdépartemental, la valeur des biens repris devait être payée en zaïres par l'acquéreur à l'ancien propriétaire, en dix années à partir du mois de janvier 1976.

Suite à cette décision zaïroise, la Belgique a estimé devoir protéger ses ressortissants frappés par les mesures de zaïrianisation, ayant pour objectif principalement de leur garantir :

1. une indemnisation prioritaire des cas jugés les plus indigents;
2. une indemnisation liquidée en francs belges, étant donné la non-convertibilité de la monnaie zaïroise, et
3. la prise en charge par l'Etat zaïrois du paiement des indemnisations dues aux zaïrianisés belges

(*) Quatrième session de la 48^e législature.

schuldigde vergoedingen in 20 annuïteiten, waarvan de 10 laatste vervroegd betaald werden door de Belgische Staat voor rekening van Zaïre, ten einde de termijn voor de schadeloosstelling terug te brengen van 20 tot 10 jaar.

Door dit « prefinancierings »-procédé stelde België zich niet in de plaats van de Zaïrese Staat, die hoofdschuldenaar bleef.

In het kader van de op 28 maart 1976 tussen België en Zaïre gesloten algemene samenwerkingsovereenkomst legde een bijzonder protocol, van dezelfde datum als de algemene overeenkomst, de modaliteiten vast voor de regeling van de schadeloosstelling voor gezairiseerde goederen die toebehoord hadden aan Belgische natuurlijke personen.

In het kader van deze procedure werd in een 450-tal dossiers, ingeleid door Belgische gezairiseerden, een vergoeding uitbetaald.

In 1979 hebben een aantal onder hen de Belgische Staat voor de rechter gedaagd.

De controverse had voornamelijk betrekking op de interpretatie van 2 punten van het protocol en van de uitwisseling van brieven van 28 maart 1976, te weten :

a) de omvang van de verplichtingen van de Belgische Staat, die ten aanzien van de gezairiseerden, voortvloeien uit voornoemde overeenkomsten, en

b) de daadwerkelijk toegepaste wisselkoers voor de omzetting in Belgische frank van de in Zaïres uitgedrukte vergoedingen.

Slechts een gezairiseerde (M. Thonon) heeft de procedure doorgezet door verschillende malen in hoger beroep te gaan, waarvan driemaal in cassatie. De andere eisers hebben hun vorderingen opgeschort in afwachting van de afloop van voormelde procedure.

Het Hof van Cassatie heeft in zijn arrest van 17 maart 1988, dat in verenigde kamers bevestigd werd door zijn arrest van 25 februari 1993, de eisen van de verzoeker tegen de Belgische Staat ingewilligd.

Ten gevolge van deze arresten hebben 45 gezairiseerden, die hun rechtsvorderingen tegen de Belgische Staat hernomen hadden op dezelfde gronden als deze die ontwikkeld werden in het arrest Thonon, in mei 1994 gelijk gekregen voor de Rechtbank van eerste aanleg te Brussel.

De twee vonnissen uitgesproken op 27 mei 1994 veroordelen de Belgische Staat tot de betaling, te provisionelen titel en in weerwil van beroep, van een som die globaal geschat kan worden op 550 miljoen frank.

Met dit ontwerp van wet vraagt de regering het Parlement de vereiste kredieten goed te keuren, die de Staat moeten toelaten zich van zijn verplichtingen te kwijten.

Bijgevolg wordt een aanpassing van de administratieve begroting van het Ministerie van Buiten-

en 20 annuïtés, dont les 10 dernières étaient payées anticipativement par l'Etat belge pour le compte du Zaïre, afin de ramener le délai d'indemnisation de 20 à 10 ans.

Par ce procédé dit de « préfinancement », la Belgique ne se substituait pas au débiteur principal, qui demeurait le Zaïre.

Dans le cadre de la convention générale de coopération conclue le 28 mars 1976 entre la Belgique et le Zaïre, un protocole particulier, daté du même jour que la convention générale, fixe les modalités du règlement de l'indemnisation des biens zaïrianisés ayant appartenu à des personnes physiques belges.

Dans le cadre de cette procédure 450 dossiers introduits par des zaïrianisés ont fait l'objet d'une indemnisation.

En 1979, certains d'entre eux ont attaqué l'Etat belge en justice.

La controverse portait essentiellement sur deux points d'interprétation du protocole et de l'échange de lettres du 28 mars 1976 :

a) l'étendue des obligations de l'Etat belge résultant des conventions susdites vis-à-vis des zaïrianisés, et

b) le taux de change effectivement applicable pour la conversion en francs belges des indemnités exprimées en zaïres.

Seul un zaïrianisé (M. Thonon) a poursuivi la procédure en introduisant plusieurs recours dont trois en cassation, les autres requérants ayant suspendu leurs actions dans l'attente de l'issue qui serait réservée à la procédure précitée.

La Cour de Cassation, par son arrêt du 17 mars 1988, confirmé toutes chambres réunies par son dernier arrêt du 25 février 1993, a donné droit aux prétentions du requérant contre l'Etat belge.

A la suite de ces arrêts, 45 zaïrianisés ayant repris leurs actions judiciaires contre l'Etat belge sur les mêmes bases que celles dégagées par les arrêts Thonon, ont obtenu gain de cause en mai 1994 devant le Tribunal de première instance de Bruxelles.

Les deux jugements intervenus le 27 mai 1994 condamnent l'Etat belge à payer, à titre provisionnel et nonobstant appel, une somme qu'on peut globalement évaluer à 550 millions de francs.

Par le présent projet de loi, le gouvernement demande au Parlement d'approuver les crédits nécessaires pour permettre à l'Etat de s'acquitter de ses obligations.

Corrélativement, un ajustement du budget administratif du Ministère des Affaires étrangères et du

landse Zaken en Buitenlandse Handel voor het begrotingsjaar 1994 toegevoegd aan dit ontwerp van wet.

*De Vice-Eerste Minister en Minister van
Buitenlandse Zaken,*

W. CLAES

De Minister van Begroting,

H. VAN ROMPUY

Commerce extérieur pour l'année budgétaire 1994, est joint au présent projet de loi.

*Le Vice-Premier Ministre et Ministre des
Affaires étrangères*

W. CLAFS

Le Ministre du Budget,

H. VAN ROMPUY

WETSONTWERP

ALBERT II, KONING DER BELGEN

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken en van Onze Minister van Begroting, en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Begroting is gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst volgt :

Artikel 1

De niet-gesplitste kredieten geopend in de aangepaste algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1994 onder de sectie « Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel » en de afdeling « Algemene Directie van de Politiek » voor het programma 14-53-3 luidend « Samenwerking » worden verhoogd met 500,0 miljoen frank.

Art. 2

De gesplitste ordonnanceringskredieten geopend in de aangepaste algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1994 onder de sectie « Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel » en de afdeling « Secretariaat-Generaal en Aangehechte Diensten » voor het programma 14-40-0 luidend « Bestaansmiddelen » worden verminderd met 141,5 miljoen frank.

Art. 3

De gesplitste ordonnanceringskredieten geopend in de aangepaste algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1994 onder de sectie « Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel » en de afdeling « Algemene Directie der Algemene Diensten en Bestuursdirectie Voorlichting en Documentatie » voor het programma 14-41-0 luidend « Bestaansmiddelen » worden verminderd met 11,0 miljoen frank.

Art. 4

De door deze wet geopende kredieten zullen door de algemene middelen van de Schatkist worden gedekt.

PROJET DE LOI

ALBERT II, ROI DES BELGES

A tous, présents et à venir,
SALUT.

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères et de Notre Ministre du Budget, et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre du Budget est chargé de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

Article 1^{er}

Les crédits non dissociés ouverts au budget général des dépenses ajusté pour l'année 1994 sous la section « Ministère des Affaires étrangères et du Commerce extérieur » et la division « Direction générale de la Politique » pour le programme 14-53-3 libellé « Coopération » sont majorés de 500,0 millions de francs.

Art. 2

Les crédits dissociés d'ordonnancement ouverts au budget général des dépenses ajusté pour l'année budgétaire 1994, sous la section « Ministère des Affaires étrangères et du Commerce extérieur » et la division « Secrétariat général et Services rattachés » pour le programme 14-40-0 libellé « Subsistance » sont réduits de 141,5 millions de francs.

Art. 3

Les crédits dissociés d'ordonnancement ouverts au budget général des dépenses ajusté pour l'année budgétaire 1994, sous la section « Ministère des Affaires étrangères et du Commerce extérieur » et la division « Direction générale des Services généraux et Direction d'Administration de l'Information et de la Documentation » pour le programme 14-41-0 libellé « Subsistance » sont réduits de 11,0 millions de francs.

Art. 4

Les crédits ouverts par la présente loi seront couverts par les ressources générales du Trésor.

Art. 5

Deze wet treedt in werking de dag waarop zij in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 23 september 1994.

ALBERT

VAN KONINGSWEGE :

*De Vice-Eerste Minister en Minister
van Buitenlandse Zaken,*

W. CLAES

De Minister van Begroting,

H. VAN ROMPUY

Art. 5

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 23 septembre 1994.

ALBERT

PAR LE ROI :

*Le Vice-Premier Ministre et Ministre
des Affaires étrangères,*

W. CLAES

Le Ministre du Budget,

H. VAN ROMPUY

BIJLAGEN

—

ANNEXES

Aan de heren Voorzitters
van de Nationale Wetgevende Vergaderingen
Paleis der Natie,
1000 BRUSSEL.

BETREFT : Ministerie van Buitenlandse Zaken en
Buitenlandse Handel.
Aangepaste administratieve begroting
van het begrotingsjaar 1994.

Mijne heren Voorzitters,

In uitvoering van het artikel 20 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991 en in overeenstemming met het speciaal ontwerp van wet houdende aanpassing van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1994 — Sectie 14 — Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel — hebben wij de eer u hierbij de desbetreffende aangepaste administratieve begroting over te zenden.

Met de meeste hoogachting,

Brussel, 23 september 1994.

*De Vice-Eerste Minister en
Minister van Buitenlandse Zaken,*

W. CLAES

De Minister van Begroting,

H. VAN ROMPUY

Messieurs les Présidents
des Assemblées législatives nationales
Palais de la Nation,
1000 BRUXELLES.

OBJET : Ministère des Affaires étrangères et du
Commerce extérieur.
Budget administratif ajusté de l'année
budgétaire 1994.

Messieurs les Présidents,

En exécution de l'article 20 des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991 et conformément au projet de loi spécial ajustant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1994 — Section 14 — Affaires étrangères et Commerce extérieur — nous avons l'honneur de vous transmettre le budget administratif ajusté y afférent.

Veuillez agréer, Messieurs les Présidents, l'expression de notre plus haute considération,

Bruxelles, le 23 septembre 1994.

*Le Vice-Premier Ministre et
Ministre des Affaires étrangères,*

W. CLAES

Le Ministre du Budget,

H. VAN ROMPUY

TABELLEN

—

TABLEAUX

TABEL VAN DE BASISALLOCATIES**LEGENDE***Kolom (2) :*

- OA : organisatie-afdeling
- PA : programma-activiteit
- BA : basisallocatie

Check digit : de 4 waarden met 2 cijfers komen overeen met de check digits van de 4 uitgavetypes :

- lopende jaar (cb1)
- vorige jaren (cb2)
- transporten van kredieten van het lopende jaar (cb3)
- transporten van kredieten vorige jaren (cb4)

Kolom (3) : C R I F P

- C : uitgaven bestemd voor de financiële dienst van geprefinancierde uitgaven
 R : uitgaven volledig als wetenschappelijk onderzoek of als wetenschappelijk dienstbetoon in aanmerking genomen
 I : uitgaven volledig als openbare investering in aanmerking genomen
 F : transfer (voor het geheel of gedeeltelijk) naar een fonds
 P : transfer (voor het geheel of gedeeltelijk) naar een « parastataal »

Kolom (11) :

- ngk : niet-gesplitste kredieten (tussen haakjes : kredieten voor schuldvorderingen van vorige jaren)
- gkr : gesplitste kredieten
- fon : veranderlijke kredieten van de organieke fondsen
- tot : ngk + gkr + fon

TABLEAU DES ALLOCATIONS DE BASE**LEGENDE***Colonne (2) :*

- DO : division organique
- PA : programme d'activité
- AB : allocation de base

Check digit : les 4 valeurs à 2 chiffres correspondent aux check digits des 4 types de dépenses :

- année en cours (cb1)
- années antérieures (cb2)
- reports de crédits années en cours (cb3)
- reports de crédits années antérieures (cb4)

Colonne (3) : C R I F P

- C : dépenses affectées au service financier de dépenses préfinancées
 R : dépenses totalement prises en considération pour la recherche et les services publics scientifiques
 I : dépenses totalement prises en considération en tant qu'investissement public
 F : transfert (en tout ou en partie) à un fonds
 P : transfert (en tout ou en partie) à un « parastatal »

Colonne (4) :

- cnd : crédits non dissociés (entre parenthèses : les crédits pour créances d'années antérieures)
- crd : crédits dissociés
- fon : crédits variables des fonds organiques
- tot : cnd + crd + fon

(en millions de francs)

Divisions organiques Programmes Activités Allocations de base	DO PA A.B. OA PA B.A. check-digit	CRIPP	sc	Crédits d'engagement Vastleggingskredieten		
				voté goedge- keurd	ajustement aanpassing	ajusté aangepast
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
DIVISION 40						
SECRETARIAT GENERAL ET SERVICES RATTACHES						
0. PROGRAMME DE SUBSISTANCE						
01. Dépenses de personnel.						
Rémunérations et allocations généralement quelconques :	40 01 1103		cnd	16,5	-	16,5
- Personnel statutaire définitif et stagiaire	17 51 85 22					
02. Frais de fonctionnement.						
Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services	40 02 1201 27 61 95 32		cnd	39,2	-	39,2
Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables	40 02 7401 19 53 87 24	I	cnd	46,7 (0,8)	-	46,7 (0,8)
03. Divers.						
Développement de l'informatique	40 03 7410 37 71 8 42	I	crd	-	-	-
Totaux pour le programme 0 et pour la division organique 40			cnd	102,4 (0,8)	-	102,4 (0,8)
			crd	-	-	-
			tot	102,4	-	102,4

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnement Ordonnanceringskredieten			ks	Organisatie-afdelingen Programma's Activiteiten Basisallocaties Basisallocaties
voté goedge- keurd	ajustement aanpassing	ajusté aangepast		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
AFDELING 40 SECRETARIAAT GENEERAAL EN AANGEHECHTE DIENSTEN				
0. BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA				
01. Personeelsuitgaven.				
16,5	-	16,5	ngk	Bezoldigingen en allerhande toelagen : - Vast en stagedoend statutair personeel
02. Werkingskosten.				
39,2	-	39,2	ngk	Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten
46,7 (0,8)	-	46,7 (0,8)	ngk	Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen
03. Diversen				
141,5	- 141,5	-	gkr	Ontwikkeling van de informatica
102,4 (0,8)	-	102,4 (0,8)	ngk	Totalen voor het programma 0 en voor de organisatie-afdeling 40
141,5	- 141,5	-	gkr	
243,9	- 141,5	102,4	tot	

(en millions de francs)

Divisions organiques Programmes Activités Allocations de base	DO PA A.B. OA PA B.A. check-digit	CRIFP	sc	Crédits d'engagement Vastleggingskredieten		
				voté goedge- keurd	ajustement aanpassing	ajusté aangepast
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
DIVISION 41						
DIRECTION GENERALE DES SERVICES GENERAUX ET DIRECTION D'ADMINISTRATION DE L'INFORMATION ET DE LA DOCUMENTATION						
0. PROGRAMME DE SUBSISTANCE						
01. Dépenses de personnel.						
Rémunérations et allocations généralement quelconques : - Personnel statutaire définitif et stagiaire	41 01 1103 44 78 15 49		cnd	341,6	-	341,6
Rémunérations et allocations généralement quelconques : - Personnel autre que statutaire	41 01 1104 45 79 16 50		cnd	125,0	-	125,0
Dépenses diverses du service social	41 01 1105 46 80 17 51		cnd	1,7	-	1,7
Action sociale : prêts au personnel de l'Etat (le remboursement des prêts sera imputé sur le Budget des Voies et Moyens)	41 01 8201 61 95 32 66		cnd	0,8	-	0,8
02. Frais de fonctionnement.						
Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services	41 02 1201 54 88 25 59		cnd	237,2 (1,0)	-	237,2 (1,0)
Dépenses pour achats exceptionnels de biens non durables et de services	41 02 1207 60 94 31 65		cnd	21,0	-	21,0
Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables	41 02 7401 46 80 17 51	I	cnd	44,0 (0,3)	-	44,0 (0,3)
03. Autres dépenses relatives au fonctionnement.						
Avances permanentes en vue du paiement de dépenses dont la régularisation budgétaire intervient a posteriori	41 03 0350 85 22 56 90		cnd	2,0	-	2,0
Centre médical : dépenses de fonctionnement (honoraires de médecins, four- nitures, etc...)	41 03 1222 84 21 55 89		cnd	15,2	-	15,2
Frais de missions et indemnités de personnes étrangères à l'Administration	41 03 1234 96 33 67 4		cnd	48,2 (43,2)	-	48,2 (43,2)
Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la respon- sabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés.	41 03 3301 29 63 97 34		cnd	0,3	-	0,3

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement Ordonnanceringskredieten			ks	Organisatie-afdelingen Programma's Activiteiten Basisallocaties Basisallocaties
voté goedge- keurd	ajustement aanpassing	ajusté aangepast		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
AFDELING 41				
ALGEMENE DIRECTIE DER ALGEMENE DIENSTEN EN BESTUURSDIRECTIE VOORLICHTING EN DOCUMENTATIE				
0. BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA				
01. Personeelsuitgaven.				
341,6	-	341,6	ngk	Bezoldigingen en allerhande toelagen : - Vast en stagedoend statutair personeel
125,0	-	125,0	ngk	Bezoldigingen en allerhande toelagen : - Ander dan statutair personeel
1,7	-	1,7	ngk	Allerhande uitgaven voor sociaal dienstbetoon
0,8	-	0,8	ngk	Sociale aktie : leningen aan het Rijkspersoneel (de terugbetaling van de leningen wordt aangerekend op de Rijksmiddelenbegroting)
02. Werkingskosten.				
237,2 (1,0)	-	237,2 (1,0)	ngk	Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten
21,0	-	21,0	ngk	Uitgaven voor uitzonderlijke aankopen van niet-duurzame goederen en van diensten
44,0 (0,3)	-	44,0 (0,3)	ngk	Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen
03. Andere werkingsuitgaven.				
2,0	-	2,0	ngk	Bestendige voorschotten met het oog op de betaling van uitgaven waarvan de budgettaire regularisatie a posteriori zal geschieden
15,2	-	15,2	ngk	Geneeskundig centrum : werkingsuitgaven (erelonen van geneesheren, benodigheden, enz.)
48,2 (43,2)	-	48,2 (43,2)	ngk	Missieonkosten en vergoedingen van niet tot de Administratie behorende personen.
0,3	-	0,3	ngk	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden

(en millions de francs)

Divisions organiques Programmes Activités Allocations de base	DO PA A.B. OA PA B.A. check-digit	CRIFP	sc	Crédits d'engagement Vastleggingskredieten		
				voté goedge- keurd	ajustement aanpassing	ajusté aangepast
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
Projet Inbud : informatisation de la gestion du budget, des achats et de l'inventaire de l'administration centrale et des postes diplomatiques.	41 03 7410 64 01 35 69	I	crd	-	-	-
Totaux pour le programme 0			cnd	837,0 (44,5)	-	837,0 (44,5)
			crd	-	-	-
			tot	837,0	-	837,0
DIVISION 53						
DIRECTION GENERALE DE LA POLITIQUE						
3. COOPERATION						
31. Divers.						
Dépenses résultant de l'application de l'article 2 de la loi du 16 juillet 1976 portant ratification du Protocole entre le Royaume de Belgique et la République du Zaïre, portant règlement de l'indemnisation des biens zaïrianisés ayant appartenu à des personnes physiques belges et de l'échange de lettres y relatives et destiné à l'exécution de l'article 4, troisième alinéa de ce Protocole	53 31 3311 33 67 4 38		cnd	93,0	+ 500,0	593,0
Dépenses résultant de l'exécution de l'accord entre le Royaume de Belgique et la République du Zaïre résulté d'un échange de lettres datées du 28 mars 1976, aux termes duquel les montants dus par la Belgique au Zaïre suite à son engagement en faveur des anciens combattants de la guerre 1914-1918 et des invalides de la guerre 1940-1945, seront affectés, à due concurrence, à l'apurement des loyers dus par les autorités publiques zaïroises à des ressortissants belges.	53 31 3312 34 68 5 39		cnd	11,5	-	11,5
Dépenses relatives à la coopération en matière de formation spéciale de ressortissants du Zaïre, du Rwanda et du Burundi	53 31 3417 42 76 13 47		cnd	40,0	-	40,0
Totaux pour le programme 3			cnd	144,5	+ 500,0	644,5
Totaux pour la division organique 53			cnd	3 263,0 (2,5)	+ 500,0	3 763,0 (2,5)
14 - MINISTRE DES AFFAIRES ETRANGERES ET DU COMMERCE EXTERIEUR			cnd	10 341,9 (341,6)	+ 500,0	10 841,9 (341,6)
			crd	1 770,8	-	1 770,8
			fon	65,4	-	65,4
			tot	12 178,1	+ 500,0	12 678,1

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement Ordonnanceringskredieten			ks	Organisatie-afdelingen Programma's Activiteiten Basisallocaties Basisallocaties
voté goedge- keurd	ajustement aanpassing	ajusté aangepast		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
11,0	- 11,0	-	gkr	Project Inbud : informatisering van het budgetbeheer, van de aankopen en van de inventaris op het hoofdbestuur en op de diplomatieke posten.
837,0	-	837,0	ngk	Totalen voor het programma 0
(44,5)	- 11,0	(44,5)	gkr	
11,0	- 11,0	-	gkr	
848,0	- 11,0	837,0		
AFDELING 53				
ALGEMENE DIRECTIE VAN DE POLITIEK				
3. SAMENWERKING				
31. Diversen.				
93,0	+ 500,0	593,0	ngk	Uitgaven voortvloeiend uit de toepassing van artikel 2 van de wet van 16 juli 1976 houdende ratificatie van het Protocol tussen het Koninkrijk België en de Republiek Zaïre, houdende regeling van de vergoeding van gezairiseerde goederen die hebben toebehoord aan Belgische onderdanen en van de daarop betrekking hebbende uitwisseling van brieven en bestend tot uitvoering van artikel 4, derde alinea, van dit Protocol
11,5	-	11,5	ngk	Uitgaven voortvloeiend uit de uitvoering van het akkoord tussen het Koninkrijk België in de Republiek Zaïre voortspruitend uit een wisseling van brieven van 28 maart 1976, volgens de termen van hetwelk de bedragen verschuldigd door België aan Zaïre ingevolge zijn verbintenis ten voordele van de oud-strijders van de oorlog 1914-1918 en van de invaliden van de oorlog van 1940-1945, zullen aangewend worden, tot het gepaste bedrag, voor de aanzuivering van de huren verschuldigd door de openbare Zairese autoriteiten aan Belgische onderhorigen.
40,0	-	40,0	ngk	Uitgaven met betrekking tot de bijstand inzake bijzondere opleiding van onderhorigen van Zaïre, van Rwanda en van Burundi
144,5	+ 500,0	644,5	ngk	Totalen voor het programma 3
3 263,0	+ 500,0	3 763,0	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 53
(2,5)		(2,5)		
10 341,9	+ 500,0	10 841,9	ngk	14 - MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN EN BUITENLANDSE HANDEL
(341,6)	-	(341,6)		
2 054,6	- 152,5	1 902,1	gkr	
65,4	-	65,4	fon	
12 461,9	+ 347,5	12 809,4	tot	